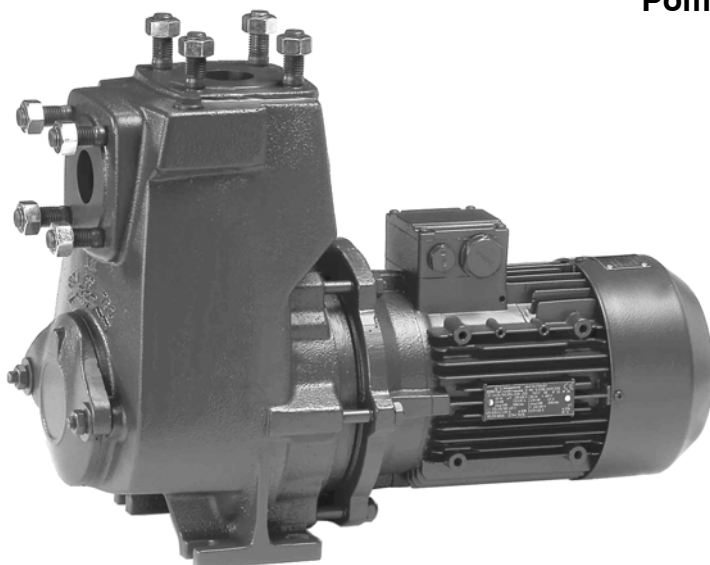




Pompe monobloc autoamorçante

pour liquides purs ou chargés

Domaines d'emploi

- Adduction d'eau
- Protection-incendie
- Arrosage
- Irrigation
- Assèchement
- Climatisation
- Eau potable
- Eau industrielle
- Eau de refroidissement
- Eau de piscine
- Eau de mer
- Eau incendie
- Eau saumâtre
- Condensat
- Saumure
- Huiles
- Détergents

Caractéristiques de service

	50 Hz	60 Hz
Q	jusqu'à 100 m ³ /h (28 l/s)	jusqu'à 120 m ³ /h (33 l/s)
H	jusqu'à 85 m	jusqu'à 90 m
p ₂	jusqu'à 10 bar ¹⁾	jusqu'à 10 bar ¹⁾
H _{1geo}	jusqu'à 9 m	jusqu'à 9 m
t	-30 jusqu'à +90 °C	-30 jusqu'à +90 °C

1) Voir limites de pression page 6.

Construction

Pompes horizontales à volute, monoétagées, avec roue ouverte multicanaux.

A partir du type 40-140 l'arbre protégé par chemise de protection d'arbre remplaçable.

Etapprime BN

Pompe et moteur raccordés par bride, avec moteur normalisé suivant la norme DIN 42 677.

L'arbre de pompe et l'arbre de moteur sont raccordés de façon rigide.

Raccords de pompe suivant DIN/EN et ASME.

Etapprime B

Pompe et moteur raccordés par bride, avec arbre commun.

Etanchéité d'arbre

Garniture mécanique à simple effet suivant EN 12 756.

Sur Etapprime BN, garniture mécanique à double effet possible.

Certification

Gestion de la qualité certifiée suivant ISO 9001.

Désignation

	Etapprime	G	B	(BN)	11	50	160	/	40	2
Gamme de pompe										
Matériau du corps										
Variante monobloc à courte longueur										
Variante à faux nez avec moteur normalisé										
Code de la garniture mécanique										
DN de la bride de refoulement codé										
DN de la roue codé										
Puissance de moteur : kW x 10 (exemple : 4 kW)										
Nombre de pôle du moteur										

Entraînement

Version standard Etapprime BN

Par moteur triphasé à rotor en court-circuit, ventilé, marque KSB, suivant IEC.

Bobinage 50 Hz: jusqu'à 2,2 kW 220-240/380-420 V,
à partir de 4 kW 380-420 /660-725 V,

Bobinage 60 Hz: 440-480 V

Construction: 1,1 kW IM B34 ¹⁾
jusqu'à 4 kW IM V1
à partir de 7,5 kW IM V15

Protection: IP 55

Classe d'isolement: F avec sonde de température:
3 thermistances

Type de service: Service permanent S1
ou

par moteur triphasé à rotor en court-circuit, ventilé tel que décrit ci-dessus, mais de marque ouest-européenne selon notre choix.

¹⁾ sans sonde de température, avec bride C-120

Version standard Etapprime B

Par moteur triphasé KSB à rotor en court-circuit, ventilé

Bobinage: jusqu'à 2,2 kW 230/400 V
4 kW 400/690 V

Construction: IM B5

Protection: IP 55 ou IP 54

Classe d'isolement: F

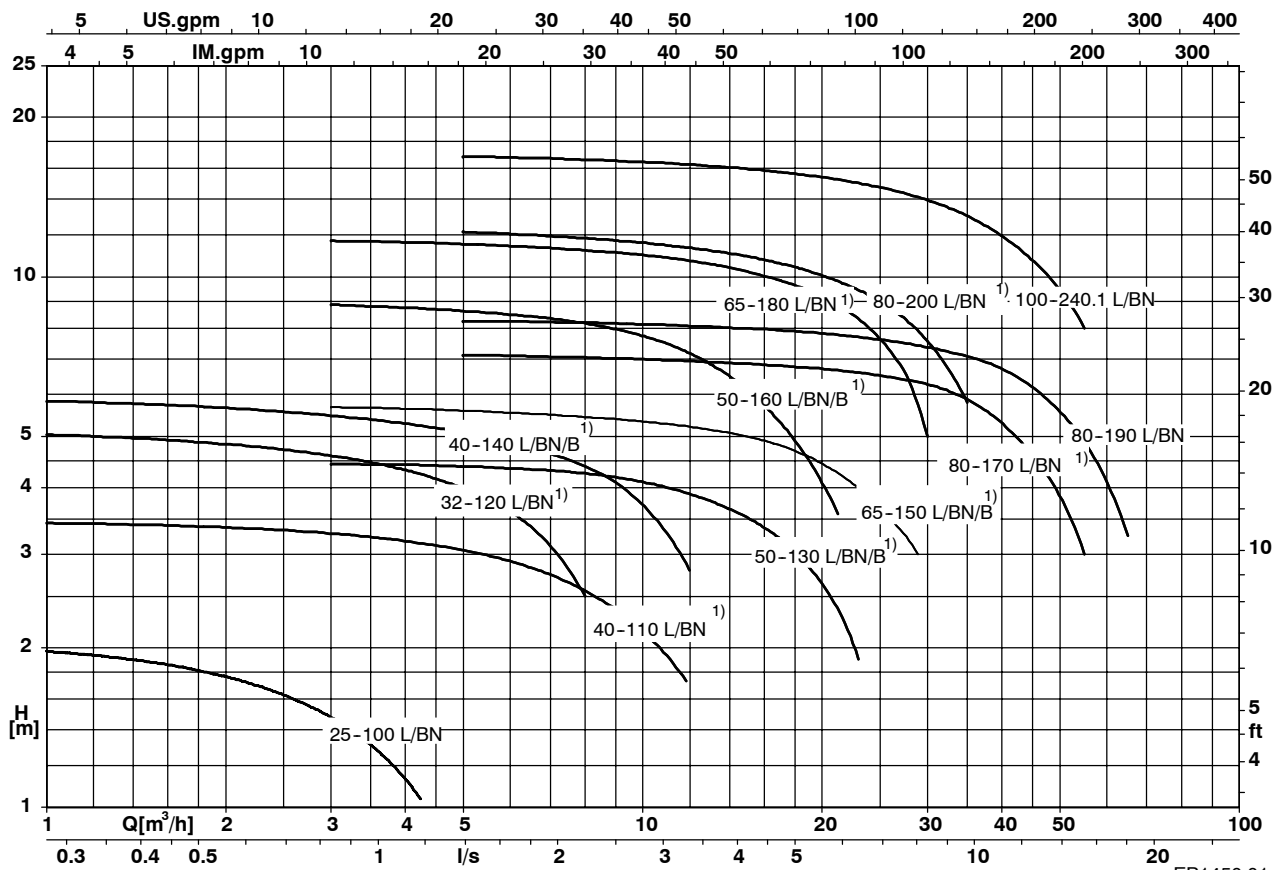
Type de service: Service permanent S1

Protection contre les contacts fortuits:

Plaques de couverture sur la lanterne-support de moteur suivant EN 294.



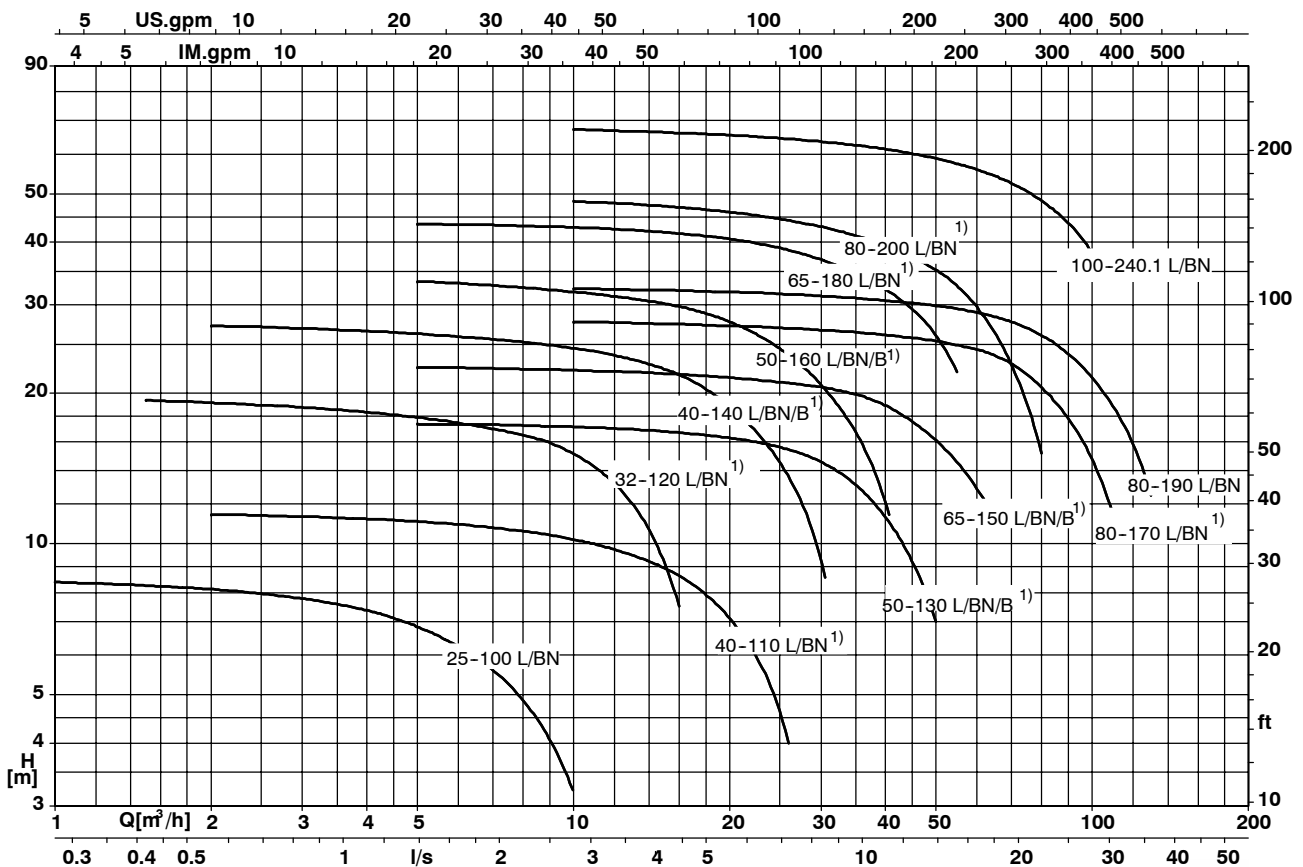
$n = 1\,450\,1/\text{min}$



EP1450.01

- 1) lieferbar auch in Chrom-Nickel-Molybdänstahlguss 1) Suministrable también en Acero moldeado al Cr-Ni-Mo
 1) also available in cast CrNiMo steel 1) Ook leverbaar in chroom-nikkel-molybdeenstaal
 1) Egalement disponible en acier moulé au CrNiMo 1) Disponibile anche come fusione di acciaio al cromo-nichel-molibdeno

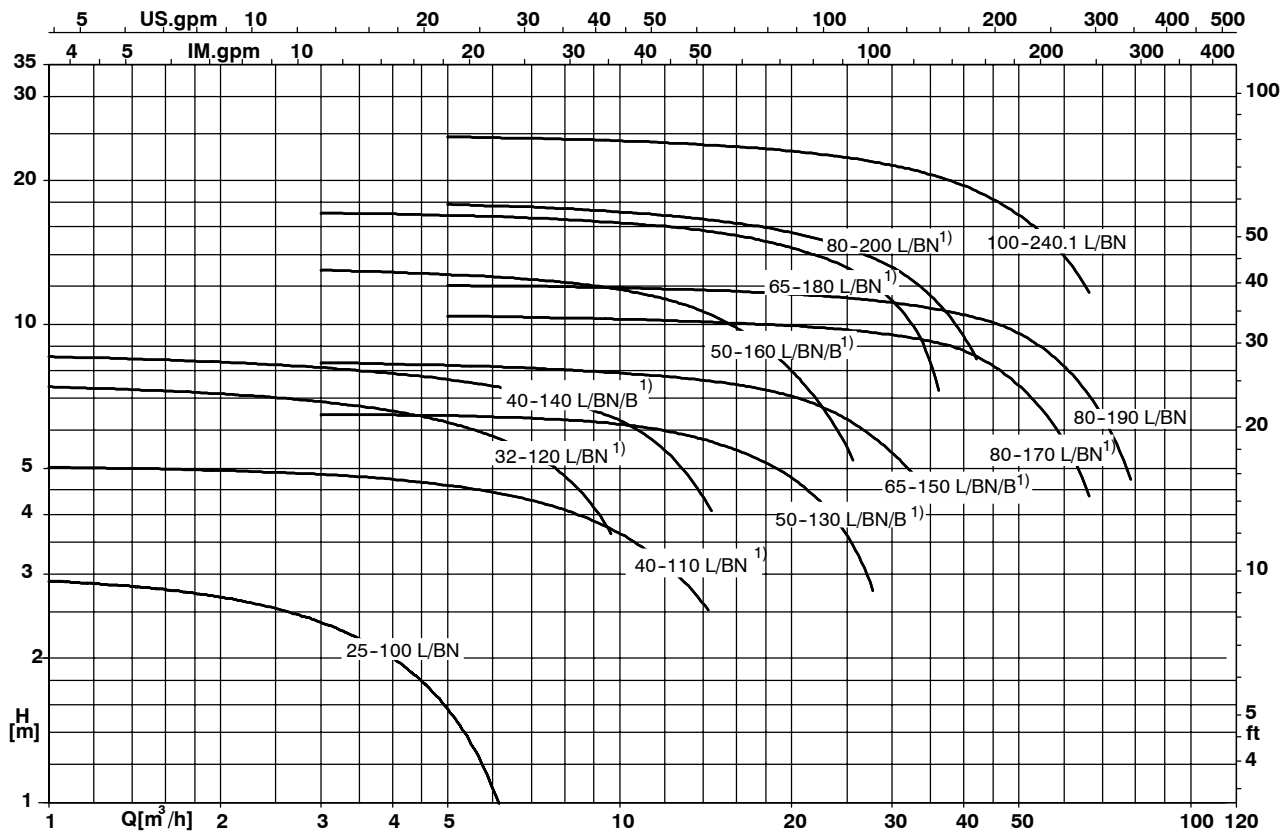
$n = 2\,900\,1/\text{min}$



EP2900.01

- 1) lieferbar auch in Chrom-Nickel-Molybdänstahlguss 1) Suministrable también en Acero moldeado al Cr-Ni-Mo
 1) also available in cast CrNiMo steel 1) Ook leverbaar in chroom-nikkel-molybdeenstaal
 1) Egalement disponible en acier moulé au CrNiMo 1) Disponibile anche come fusione di acciaio al cromo-nichel-molibdeno

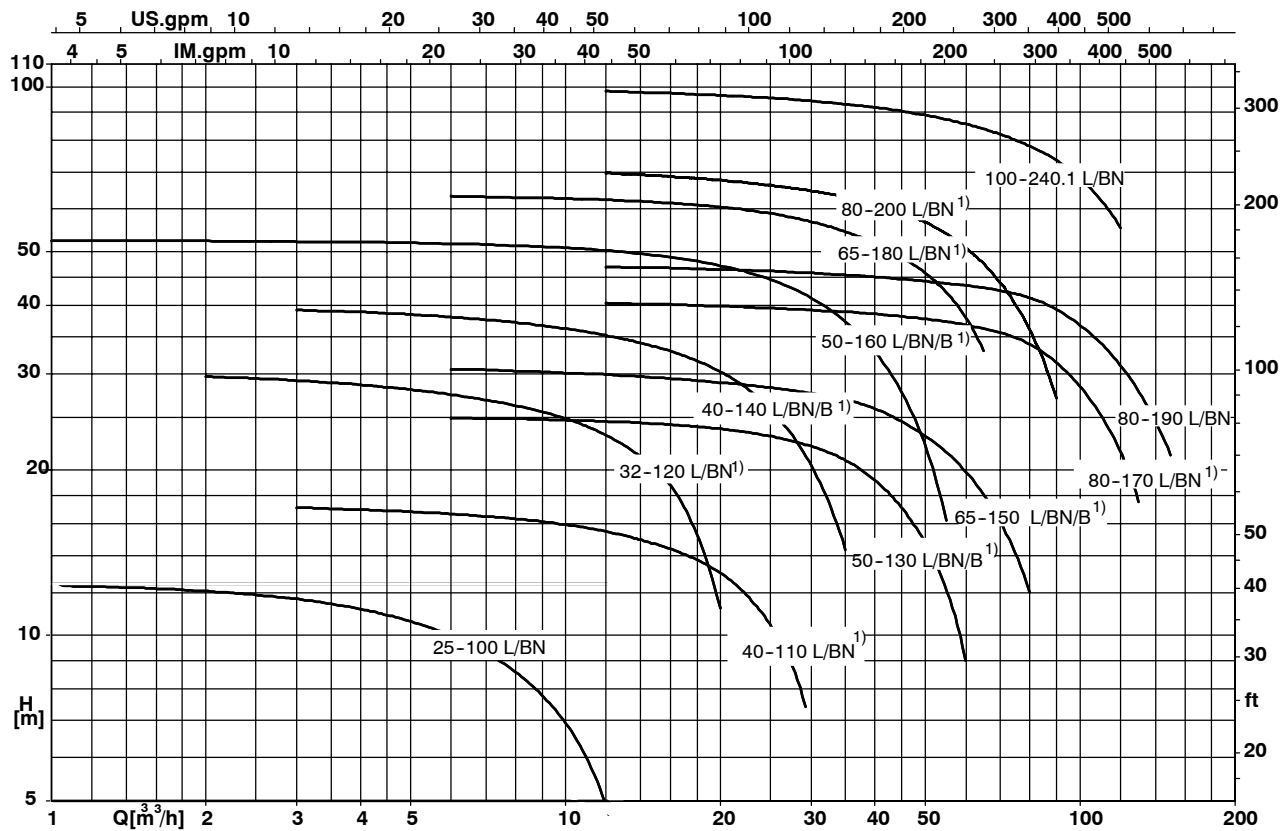
n = 1 750 1/min



1) lieferbar auch in Chrom-Nickel-Molybdänstahlguss 1) Suministrable también en Acero moldeado al Cr-Ni-Mo
 1) also available in cast CrNiMo steel 1) Ook leverbaar in chroom-nikkel-molybdeenstaal
 1) Egalement disponible en acier moulé au CrNiMo 1) Disponibile anche come fusione di acciaio al cromo-nichel-molibdeno

EP1750.01

n = 3 500 1/min



1) lieferbar auch in Chrom-Nickel-Molybdänstahlguss 1) Suministrable también en Acero moldeado al Cr-Ni-Mo
 1) also available in cast CrNiMo steel 1) Ook leverbaar in chroom-nikkel-molybdeenstaal
 1) Egalement disponible en acier moulé au CrNiMo 1) Disponibile anche come fusione di acciaio al cromo-nichel-molibdeno

EP3500.01

Les avantages d'un coup d'oeil

Etapprime BN

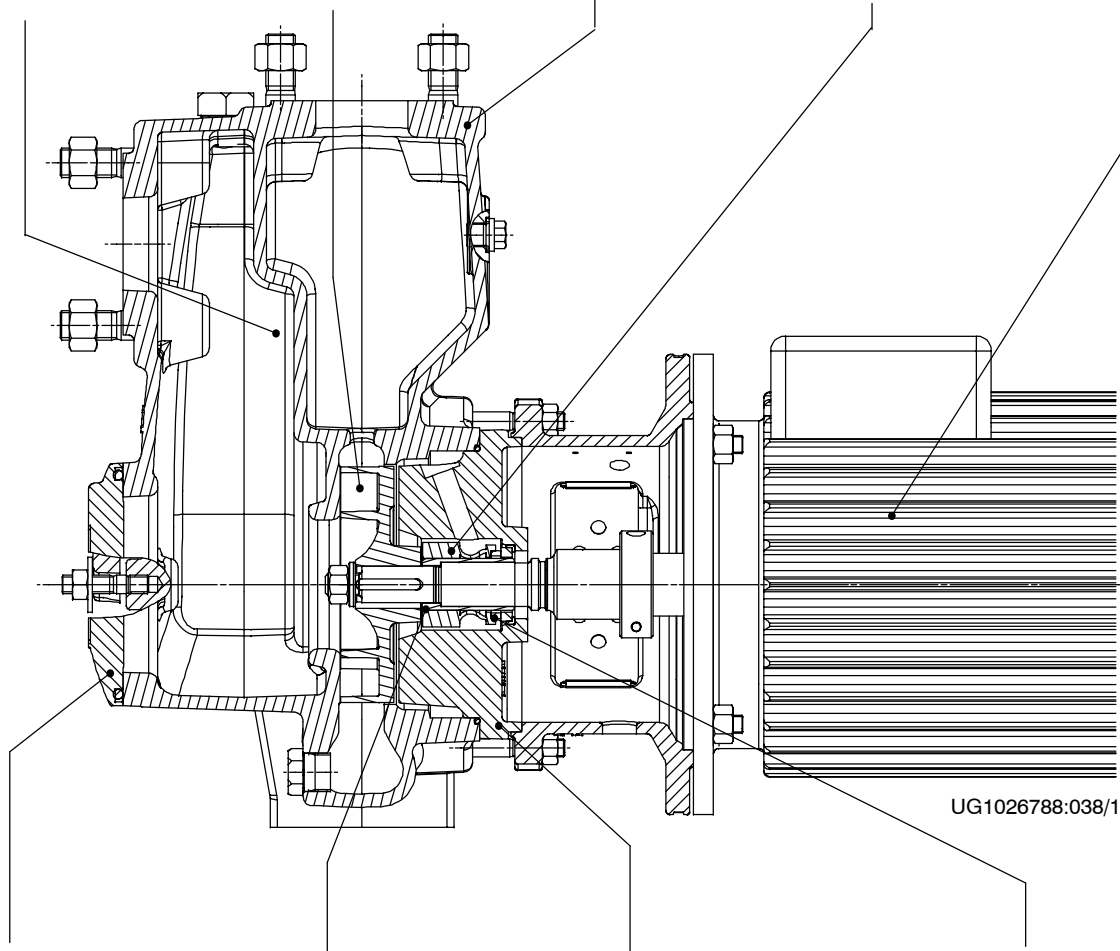
Auto-amorçante après le remplissage du corps de pompe avec le liquide.

Haute capacité d'aspiration, auto-amorçante jusqu'à 9 m, le clapet de pied peut être supprimé

Le groupe est résistant aux pénétrations de gaz et d'air

Disponible avec garniture mécanique à double effet pour les applications sévères

Moteur triphasé KSB, conforme à C.I.E., robuste et facilitant le service



UG1026788:038/1

Couvercle de visite pour nettoyage facile

Chemise d'arbre, prévenant toute usure de l'arbre

Construction process, permettant le démontage de la pompe sans débrider le corps de pompe

Garniture mécanique, haute fiabilité, sans entretien

Gammes de pompe

Types et variantes disponibles

Type de pompe	Diamètre d'arbre	ETAPRIME L		ETAPRIME BN		ETAPRIME B	
		GL JL 1040	CL 1.4408	GBN JL 1040	CBN 1.4408	GB JL 1040	
25 - 100	17	E / T	o	E / T	o	o	o
32 - 120		E / T	E / T	E / T	E / T	o	o
40 - 110		E / T	E / T	E / T	E / T	o	o
40 - 140	25	E / T / B	E / T / B	E / T / B	E / T / B	E	o
50 - 130		E / T / B	E / T / B	E / T / B	E / T / B	E	o
50 - 160		E / T / B	E / T / B	E / T / B	E / T / B	E	o
65 - 150		E / T / B	E / T / B	E / T / B	E / T / B	E	o
65 - 180	35	E / T / B	E / T / B	E / T / B	E / T / B	o	o
80 - 170		E / T / B	E / T / B	E / T / B	E / T / B	o	o
80 - 190		E / T / B	o	E / T / B	o	o	o
80 - 200		E / T / B	E / T / B	E / T / B	E / T / B	o	o
100 - 240.1		E / T / B	o	E / T / B	o	o	o

- = Type disponible
 o = Type n'existe pas
 E = Garniture mécanique à simple effet (variante standard)
 T = Garniture mécanique à simple effet en arrangement en tandem possible
 B = Garniture mécanique à simple effet en arrangement dos-à-dos possible

Matériaux

Désignation	Etaprime GB, GBN		Etaprime CB, CBN
Volute	Fonte grise	JL 1040 ⁴⁾	Acier moulé au chrome-nickel-molybdène 1.4408
Couvercle de corps	Fonte grise	JL 1040 ⁴⁾	Acier moulé au chrome-nickel-molybdène 1.4408
Arbre	Acier de traitement	C45+N ³⁾	Acier au chrome-nickel-molybdène 1.4571
Roue	Fonte grise	JL 1040 ⁴⁾	Acier moulé au chrome-nickel-molybdène 1.4408
Lanterne-support de moteur ²⁾	Fonte grise	JL 1040 ⁴⁾	Fonte grise ⁵⁾ JL 1040 ⁴⁾
Chemise de protection d'arbre ¹⁾	Acier au chrome-nickel-molybdène	1.4571	Acier au chrome-nickel-molybdène 1.4571

- 1) est supprimé pour dia. d'arbre 17
 2) est supprimé pour Etaprime B
 3) pour dia. d'arbre 17 = acier au chrome-nickel-molybdène 1.4571
 4) selon EN 1561 = GJL-250
 5) pour dia. d'arbre 17 = acier moulé au chrome-nickel-molybdène 1.4408
 Pour l'attribution du diamètre d'arbre au type de pompe, voir Gammes de pompe ci-dessus.

Raccords bridés / Raccords de pompe

Type de pompe	Dia. d'arbre	Raccord standard	Raccord spécial
25-100 32-120 40-110	17	Filetage Rp suivant ISO 7/1	Filetage NPT suivant ASME B1.20.1
40-140 50-130 50-160 65-150	25	Bride suivant EN 1092-2, PN16, (JL 1040) suivant EN 1092-1, PN16, (1.4408)	Bride suivant ASME BE 16.1 Class 125 (suivant ZN 2606)
65-180	35		
80-170			
80-190			
80-200			
100-240.1			

Limites de pression

Type	Pression de sortie p_2 ¹⁾ (bar)	Pression d'essai ²⁾ (bar)	Type	Pression de sortie p_2 ¹⁾ (bar)	Pression d'essai ²⁾ (bar)
25-100	10,0	15,0	65-150	10,0	15,0
32-120	10,0	15,0	65-180	10,0	15,0
40-110	10,0	15,0	80-170	10,0	15,0
40-140	10,0	15,0	80-190	10,0	15,0
50-130	10,0	15,0	80-200	10,0	15,0
50-160	10,0	15,0	100-240.1	10,0	15,0

1) Le total de la pression d'entrée et de la hauteur de refoulement au point de débit zéro ne doit pas dépasser les limites indiquées.

2) L'étanchéité des pièces du corps est contrôlée par des épreuves hydrauliques suivant AN 1897/75-03.

Temps d'amorçage

pour une tuyauterie d'aspiration d'une longueur horizontale de 1 m et d'un diamètre nominal identique à celui de la pompe.

ETAPRIME B / BN	Temps d'amorçage [sec] à une vitesse $n = 2\ 900/3\ 500$ 1/min à une hauteur d'aspiration $H_{1\text{geo}}$ de ... m				
	2 m	4 m	5 m	7 m	8 m
25-100	50	135	240	-	-
32-120	30	90	120	255	360
40-110	60	135	180	300	360
40-140	30	80	100	210	300
50-130	50	120	150	245	300
50-160	30	60	90	180	240
65-150	60	150	180	300	360
65-180	30	50	80	150	210
80-170	50	120	180	300	360
80-190	50	65	90	150	180
80-200	30	60	80	195	180
100-240.1	30	50	60	90	-

ETAPRIME B / BN	Temps d'amorçage [sec] à une vitesse de $n = 1\ 450/1\ 750$ 1/min avec hauteur d'aspiration $H_{1\text{geo}}$ de ... m					
	1 m	2 m	4 m	5 m	7 m	8 m
25-100	120	-	-	-	-	-
32-120	150	200	-	-	-	-
40-110	140	-	-	-	-	-
40-140	120	240	-	-	-	-
50-130	200	360	-	-	-	-
50-160	180	320	-	-	-	-
65-150	180	360	-	-	-	-
65-180	160	180	360	-	-	-
80-170	150	240	420	-	-	-
80-190	120	160	300	-	-	-
80-200	80	120	240	300	-	-
100-240.1	100	140	280	400	-	-

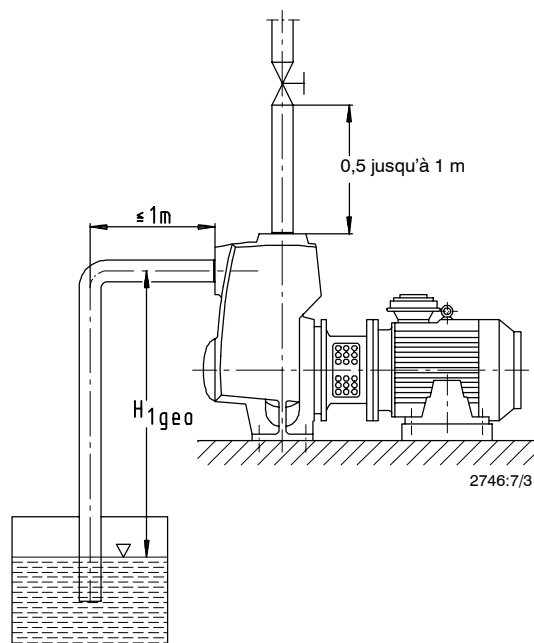
Les valeurs susmentionnées sont valables pour eau à 20 °C

Attention En cas de pompage de liquides gazeux ou mousseux, **la pompe ne fonctionne pas en auto-amorçage**. Dans ces cas, monter un dispositif anti-retour sur la tuyauterie d'aspiration.

Caracteristiques électriques

Type	Code moteur	Taille IEC	50 Hz [kW]	60 Hz [kW]	50 Hz / 60 Hz ~ 400 V [A]
alle	.../ 054	80	0,6	0,6	1,4
	.../ 154	90L	1,5	1,7	3,4
	.../ 224	100L	2,2	2,5	4,9
	.../ 304	100L	3,0	3,4	6,3
	.../ 404	112M	4,0	4,6	8,3
	.../ 112	80	1,1	1,3	2,6
	.../ 222	90L	2,2	2,5	4,6
	.../ 302	100L	3,0	3,4	6,3
	.../ 402	112M	4,0	4,6	8,3
	.../ 552	132S	5,5	6,3	11,0
	.../ 752	132S	7,5	8,6	14,6
	.../ 1102	160M	11,0	12,6	20,7
	.../ 1502	160M	15,0	17,3	28,0
	.../ 1852	160L	18,5	21,3	33,0
	.../ 2202	180M	22,0	24,5	40,0
	.../ 3002	200L	30,0	34,5	54,0

1) Les caractéristiques de courant en A indiquées sont des valeurs de référence. Les caractéristiques de courant précises sont indiquées sur la plaque signalétique du moteur.



Liquide pompé		Matériaux		Garniture d'étanchéité d'arbre				Code d'exécution	Observations:
		Corps/roue		Garniture mécanique					
		fonte grise/ fonte grise	acier moulé CrNiMo/ acier moulé CrNiMo	AQ1VGG 2)	U3U3VGG	Q1Q1X4GG	BQ1EGG 2)		
	Limites d'application	G	C	8	9	10	11		
Eau									
Eaux usées, industrielles									Analyse du liquide à véhiculer requise
Eau ammoniacale (ammoniaque liquide)	t ≤ 40 °C; conc. ≤ 10%	X					X	GB11, GBN11	
Eau saumâtre	t ≤ 25°C		X			X		CB10, CBN10	
Eau incendie	t ≤ 60°C	X				X		GB10, GBN10	
Condensat ²⁾	t ≤ 90°C	X					X	GB11, GBN11	
Condensat non conditionné	t ≤ 90°C		X				X	CBN11	
Eau de refroidissement (sans antigels) ¹⁾	t ≤ 60°C	X				X		GB10, GBN10	Circuit ouvert: prévoir CBN 10
Eau de refroidissement valeur pH ≥7,5 (avec antigels) ^{1) 3)}	t ≥ -30°C p ≤ 10 bar t ≤ 90°C	X					X	GB11, GBN11	Circuit ouvert: prévoir CBN 11
Eau légèrement chargée ¹⁾	t ≤ 60°C	X				X		GB10, GBN10	
Eau de mer	t ≤ 25°C		X			X		CBN10	
Eau de surface ¹⁾	t ≤ 40°C	X		X				GB 8, GBN 8	Analyse du liquide à véhiculer requise
Eau pure ⁴⁾	t ≤ 60°C	X					X	GB11, GBN11	
Eau brute ¹⁾	t ≤ 60°C	X				X		GB10, GBN10	
Eau de piscine (eau douce) ¹⁾	t ≤ 60°C	X				X		GB10, GBN10	Pour exigences suivant DIN 19 643:
Eau de barrage ¹⁾	t ≤ 60°C	X				X		GB10, GBN10	En cas de teneur de matières solides: nous consulter s.v.p.!
Eau potable ¹⁾	t ≤ 60°C	X					X	GB11, GBN11	
Eau partiellement dessalée ²⁾	t ≤ 90°C	X					X	GB11, GBN11	
Eau entièrement dessalée	t ≤ 90°C		X				X	CBN11	Ne pas utilisable pour de l'eau extra-pure
Eau entièrement dessalée comme eau alimentaire de chaudière ²⁾	t ≤ 90°C	X					X	GB11, GBN11	
Réfrigérants, saumures de refroidissement									
Saumure de refroidissement, anorganique, valeur pH ≥ 7,5; inhibée	t ≥ -30°C t ≤ 25°C	X					X	GB11, GBN11	
Eau avec antigels, valeur pH ≥7,5 ^{1), 3)}	t ≥-30°C; t ≤ 90°C	X					X	GB11, GBN11	
Huiles, émulsions									
Emulsion de coupe/de rectification	t ≤ 60°C	X			X			GB 9, GBN 9	
Emulsion huile-eau	t ≤ 60°C	X			X			GB 9, GBN 9	
Détergents									
Lessives pour rince-bouteilles	t ≤ 90°C	X				X		GB10, GBN10	
Acides									
Acide acétique	t ≤60°C, conc. ≤ 5% t ≤60°C, conc. ≤ 10%		X				X	CBN11	

1) Critères généraux d'évaluation dans le cas d'une analyse d'eau: valeur pH ≥ 7

Teneur en chlorures (Cl) $\leq 150 \text{ mg/kg}$. Chlorure (C12) $\leq 0,6 \text{ mg/kg}$.

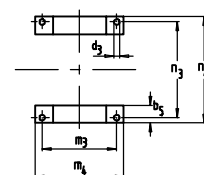
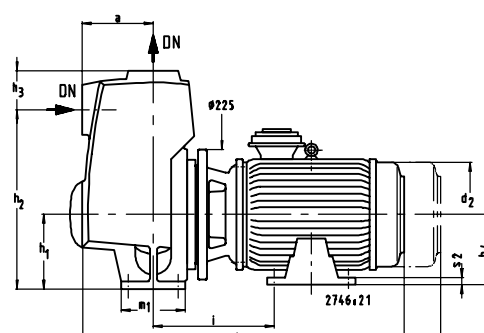
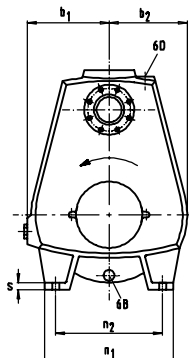
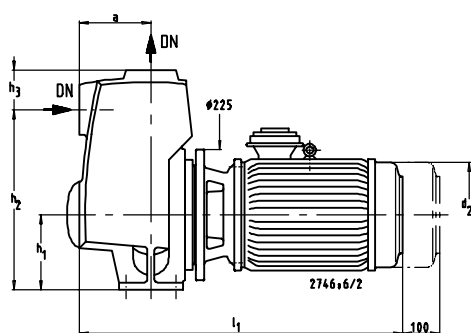
Ammoniaque (NH₃) $\leq 5 \text{ mg/kg}$, exempt d'acides sulfhydriques (H₂S); la restriction concernant la teneur en Cl peut être supprimée.

2) Préparation suiv. VddTÜV 1466; en outre valable: O₂ $\leq 0,02 \text{ mg/l}$

3) Antigels sur la base d'éthylène-glycol avec inhibiteurs. Teneur: 20% jusqu'à 50% (p.ex. Antifrogen N)

4) Pas d'eau extra-pure! Conductibilité à 25°C: $\leq 800 \mu\text{S/cm}$.

Etapprime B 40-140/... - 65-150/...
avec pied de moteur à partir de la taille 132 = 5,5 kW



Etapprime B	6 B ¹⁾	6 D ¹⁾
40-140/...	R _c ³ / ₈	R _c ³ / ₄
50-130/...	R _c ¹ / ₂	R _c ³ / ₄
50-160/...	R _c ¹ / ₂	R _c ³ / ₄
65-150/...	R _c ¹ / ₂	R _c ³ / ₄

6 B	Förderflüssigkeit-Entleerung / Casing drain / Vidange du liquide véhiculé / Scarico del liquido convogliato / Vaciado del líquido de impulsión / aftap. pomphuis
6 D	Förderflüssigkeit-Auffüllen und Entlüften / Fluid handled-priming and venting / Remplissage et dégazage de liquide véhiculé / Riempimento e scarico del liquido convogliato / Llenado y desaireación del líquido de impulsión / vul en ontluuchting

1) R_c = ISO 7/1

Dimensions des brides					mm	
Raccord bridé	DN	Dia. du cercle de trou	z	d	l ₁	
standard EN 1092-1 EN 1092-2	40	110	4	M 16	40	
	50	125				
	65	145				
	80	160	8		45	
	100	180				
spécial ASME BE 16.1 Class 125 (ZN 2606)	40	98,6	4	UNC 1/2-13	40	
	50	120,7				
	65	139,7				
	80	152,4	8	UNC 5/8-11	45	
	100	190,5				

Tolérance des cotes de raccordement selon EN 735

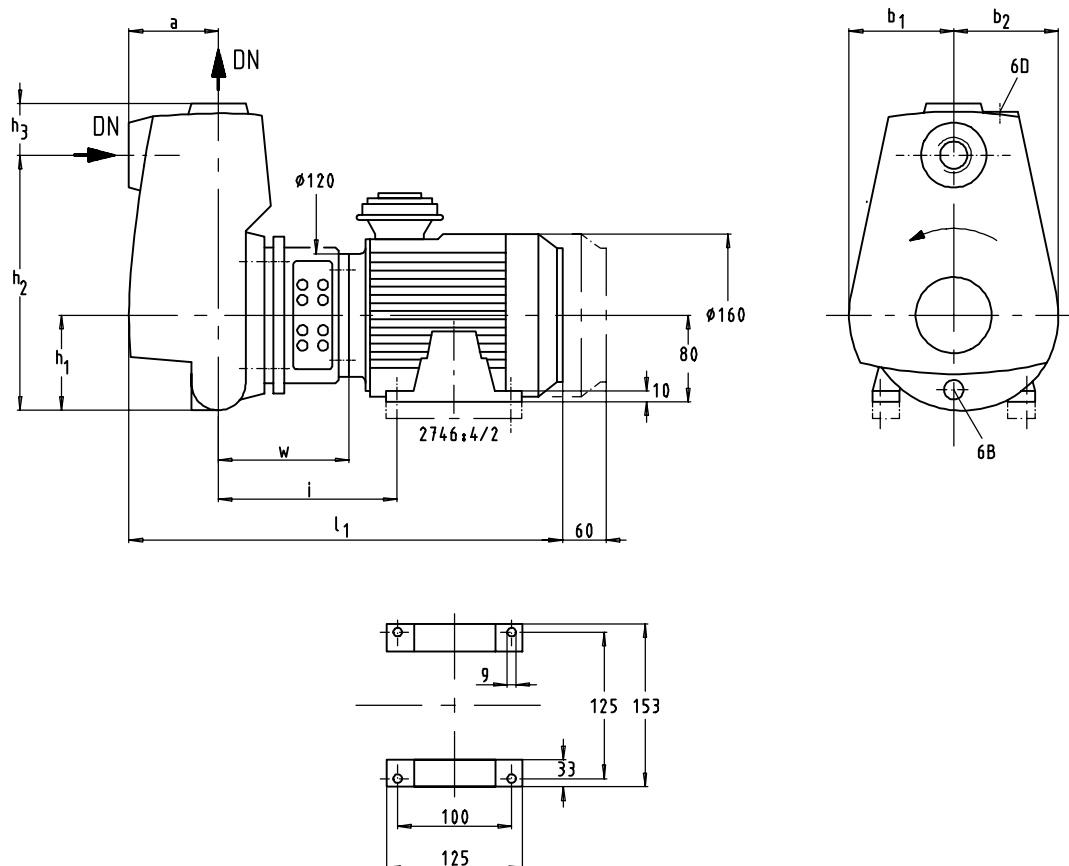
mm

Etapprime B	n = 1.450 1/min	n = 1.750 1/min	n = 2.900 1/min	n = 3.500 1/min	DN	a	b ₁	b ₂	b ₃	b ₅	d ₂	d ₃	h ₁	h ₂	h ₃	h ₄	i	l ₁ ca.	m ₁	m ₂	m ₃	m ₄	n ₁	n ₂	n ₃	n ₄	s ₁	s ₂
40-140 / 054 / 154 / 222 / 302 / 402 / 552 ²⁾	X				40	115	128	115	57	-	170	-	112	284	73	-	-	460	100	70	-	-	220	160	-	-	16	-
		X			40	115	128	115	57	-	190	-	112	284	73	-	-	491	100	70	-	-	220	160	-	-	16	-
			X		40	115	128	115	57	-	190	-	112	284	73	-	-	491	100	70	-	-	220	160	-	-	16	-
				X	40	115	128	115	57	-	213	-	112	284	73	-	-	515	100	70	-	-	220	160	-	-	16	-
			X		40	115	128	115	57	-	234	-	112	284	73	-	-	536	100	70	-	-	220	160	-	-	16	-
				X	40	115	128	115	57	43	266	12	112	284	73	132	202	601	100	70	140	220	220	160	216	270	16	15
50-130 / 054 / 154 / 222 / 302 / 402	X				50	130	138	128	55	-	170	-	132	317	78	-	-	475	100	70	-	-	250	190	-	-	20	-
		X			50	130	138	128	55	-	190	-	132	317	78	-	-	506	100	70	-	-	250	190	-	-	20	-
			X		50	130	138	128	55	-	190	-	132	317	78	-	-	506	100	70	-	-	250	190	-	-	20	-
				X	50	130	138	128	55	-	213	-	132	317	78	-	-	530	100	70	-	-	250	190	-	-	20	-
			X		50	130	138	128	55	-	234	-	132	317	78	-	-	551	100	70	-	-	250	190	-	-	20	-
				X	50	130	138	128	55	43	266	12	132	327	75	132	202	616	100	70	140	220	250	190	216	270	20	15
50-160 / 054 / 154 / 402 / 552 ¹⁾ / 752 ¹⁾	X				50	130	145	126	55	-	170	-	132	327	75	-	-	475	100	70	-	-	250	190	-	-	20	-
		X			50	130	145	126	55	-	190	-	132	327	75	-	-	506	100	70	-	-	250	190	-	-	20	-
			X		50	130	145	126	55	-	234	-	132	327	75	-	-	551	100	70	-	-	250	190	-	-	20	-
			X		50	130	145	126	55	43	266	12	132	327	75	132	202	616	100	70	140	220	250	190	216	270	20	15
				X	50	130	145	126	55	43	266	12	132	327	75	132	202	616	100	70	140	220	250	190	216	270	20	15
			X		50	130	145	126	55	43	266	12	132	327	75	132	202	616	100	70	140	220	250	190	216	270	20	15
65-150 / 054 / 154 / 402 / 552 ¹⁾²⁾ / 752 ¹⁾²⁾	X				65	140	155	149	55	-	170	-	160	370	85	-	-	485	125	95	-	-	270	212	-	-	23	-
		X			65	140	155	149	55	-	190	-	160	370	85	-	-	516	125	95	-	-	270	212	-	-	23	-
			X		65	140	155	149	55	-	234	-	160	370	85	-	-	561	125	95	-	-	270	212	-	-	23	-
			X		65	140	155	149	55	43	266	12	160	370	85	132	202	626	125	95	140	220	270	212	216	270	23	15
			X		65	140	155	149	55	43	266	12	160	370	85	132	202	626	125	95	140	220	270	212	216	270	23	15
				X	65	140	155	149	55	43	266	12	160	370	85	132	202	626	125	95	140	220	270	212	216	270	23	15

1) Δ h₁ ≥ h₄

2) Il faut appuyer les pieds de moteur/les pieds de pompe de ces tailles !

Etapprime BN



Etapprime BN	6 B ¹⁾	6 D ¹⁾
25-100/...	R _c 1/8	R _c 3/4
32-120/...	R _c 1/8	R _c 3/4
40-110/...	R _c 1/8	R _c 3/4

6 B	Förderflüssigkeit-Entleerung / Casing drain / Vidange du liquide véhiculé / Scarico del liquido convogliato / Vaciado del líquido de impulsión / aftap. pomphuis
6 D	Förderflüssigkeit-Auffüllen und Entlüften / Fluid handled-priming and venting / Remplissage et dégazage de liquide véhiculé / Riempimento e scarico del liquido convogliato / Llenado y desaireación del líquido de impulsión / vul en ontluuchting

1) R_c = ISO 7/1

Tolérance des cotes de raccordement selon EN 735

mm

Etapprime BN ⁴⁾	n = 1.450 1/min	n = 1.750 1/min	n = 2.900 1/min	n = 3.500 1/min	Raccord		a	b ₁	b ₂	h ₁	h ₂	h ₃	i	l ₁ ca.	w
					standard DN ²⁾	spécial DN ³⁾									
25-100 / 054	X	X			Rp 1	NPT 1	70	104	95	87	227	38	152	399	102
/ 112		X	X		Rp 1	NPT 1	70	104	95	87	227	38	152	399	102
32-120 / 054	X	X			Rp 1 1/4	NPT 1 1/4	95	118	95	90	239	46	149	421	99
/ 112		X	X		Rp 1 1/4	NPT 1 1/4	95	118	95	90	239	46	149	421	99
40-110 / 054	X	X			Rp 1 1/2	NPT 1 1/2	105	118	110	101	256	55	154	436	104
/ 112		X	X		Rp 1 1/2	NPT 1 1/2	105	118	110	101	256	55	154	436	104

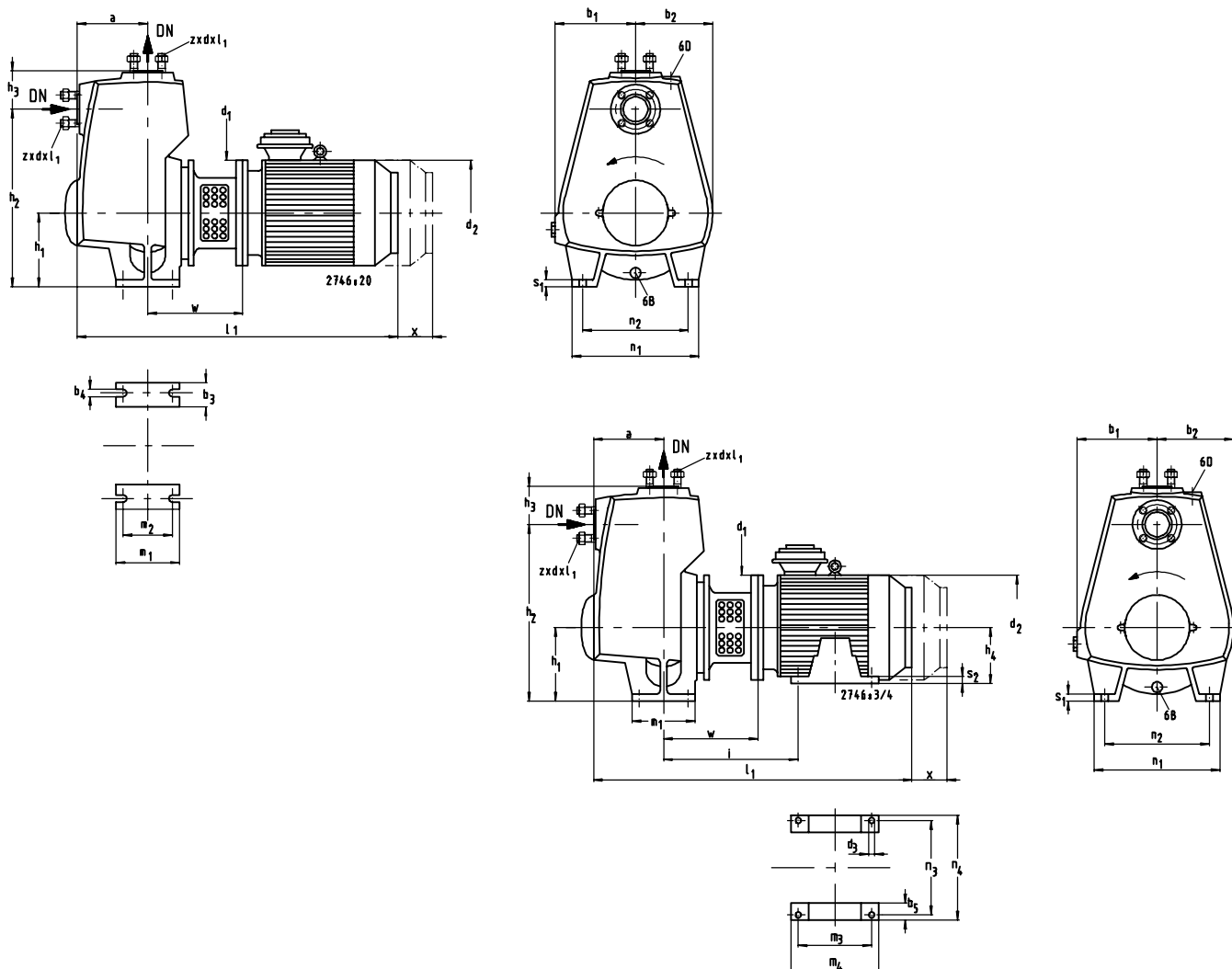
2) Raccord standard suivant ISO 7/1

3) Raccord spécial suivant ASME B1.20.1

4) Il faut appuyer les pieds de moteur de ces tailles de construction avec des feuilards de 30 mm

Etapprime BN

avec pied de moteur à partir de la taille 132 = 5,5 kW



6 B	Förderflüssigkeit-Entleerung / Casing drain / Vidange du liquide véhiculé / Scarico del liquido convogliato / Vaciado del líquido de impulsión / aftap. pomphuis
6 D	Förderflüssigkeit-Auffüllen und Entlüften / Fluid handled-priming and venting / Remplissage et dégazage de liquide véhiculé / Riempimento e scarico del liquido convogliato / Llenado y desaireación del líquido de impulsión / vul en ontluhting

Etapprime BN	6 B ¹⁾	6 D ¹⁾
40-140/...	Rc 3/8	Rc 3/4
50-130/...	Rc 1/2	Rc 3/4
50-160/...	Rc 1/2	Rc 3/4
65-150/...	Rc 1/2	Rc 3/4
65-180/...	Rc 1/2	Rc 3/4
80-170/...	Rc 3/4	Rc 3/4
80-190/...	Rc 3/8	Rc 3/4
80-200/...	Rc 1/2	Rc 3/4
100-240.1/...	Rc 3/4	Rc 3/4

1) Rc = ISO 7/1

Dimensions des brides					mm	
Raccord bridé	DN	Dia. du cercle de trou	z	d	l ₁	
standard EN 1092-1 EN 1092-2	40	110	4	M 16	40	
	50	125			8	45
	65	145				
	80	160				
	100	180				
spécial ASME BE 16.1 Class 125 (ZN 2606)	40	98,6	4	UNC 1/2-13	40	
	50	120,7		UNC 5/8-11		
	65	139,7				
	80	152,4				
	100	190.5	8		45	

Tolérance des cotes de raccordement selon EN 735

mm

Etapprime BN	n = 1.450 1/min	n = 1.750 1/min	n = 2.900 1/min	n = 3.500 1/min	DN	a	b ₁	b ₂	b ₃	b ₄	b ₅	d ₁	d ₂	d ₃	h ₁	h ₂	h ₃	h ₄	i	l _{1ca}	m ₁	m ₂	m ₃	m ₄	n ₁	n ₂	n ₃	n ₄	s ₁	s ₂	w	x
40-140 / 054 / 154 / 222 / 302 / 402 / 552 2)	X	X	X	X	40	115	128	115	57	16	-	200	170	-	112	284	73	-	-	510	100	70	-	-	220	160	-	-	16	-	123	100
					40	115	128	115	57	16	-	200	190	-	112	284	73	-	-	570	100	70	-	-	220	160	-	-	16	-	166	100
					40	115	128	115	57	16	-	200	190	-	112	284	73	-	-	570	100	70	-	-	220	160	-	-	16	-	166	100
					40	115	128	115	57	16	-	250	213	-	112	284	73	-	-	608	100	70	-	-	220	160	-	-	16	-	180	100
				X	40	115	128	115	57	16	-	250	234	-	112	284	73	-	-	629	100	70	-	-	220	160	-	-	16	-	180	100
			X	X	40	115	128	115	57	16	43	300	266	12	112	284	73	132	292	717	100	70	140	220	220	160	216	270	16	15	203	100
50-130 / 054 / 154 / 222 / 302 / 402	X	X	X	X	50	130	138	128	55	16	-	200	170	-	132	317	78	-	-	510	100	70	-	-	250	190	-	-	20	-	123	100
					50	130	138	128	55	16	-	200	190	-	132	317	78	-	-	570	100	70	-	-	250	190	-	-	20	-	166	100
					50	130	138	128	55	16	-	200	190	-	132	317	78	-	-	585	100	70	-	-	250	190	-	-	20	-	166	100
					50	130	138	128	55	16	-	250	213	-	132	317	78	-	-	623	100	70	-	-	250	190	-	-	20	-	180	100
			X	X	50	130	138	128	55	16	-	250	234	-	132	317	78	-	-	644	100	70	-	-	250	190	-	-	20	-	180	100
50-160 / 054 / 154 / 402 / 552 1) / 752 1)	X	X	X	X	50	130	145	126	55	16	-	200	170	-	132	327	75	-	-	510	100	70	-	-	250	190	-	-	20	-	123	100
					50	130	145	126	55	16	-	200	190	-	132	327	75	-	-	570	100	70	-	-	250	190	-	-	20	-	166	100
					50	130	145	126	55	16	-	250	234	-	132	327	75	-	-	644	100	70	-	-	250	190	-	-	20	-	180	100
			X	X	50	130	145	126	55	16	43	300	266	12	132	327	75	132	292	732	100	70	140	220	250	190	216	270	20	15	203	100
			X	X	50	130	145	126	55	16	43	300	266	12	132	327	75	132	292	732	100	70	140	220	250	190	216	270	20	15	203	100
65-150 / 054 / 154 / 402 / 552 1)2) / 752 1)2)	X	X	X	X	65	140	155	149	55	16	-	200	170	-	160	370	85	-	-	510	125	95	-	-	270	212	-	-	23	-	123	100
					65	140	155	149	55	16	-	200	190	-	160	370	85	-	-	570	125	95	-	-	270	212	-	-	23	-	166	100
					65	140	155	149	55	16	-	250	234	-	160	370	85	-	-	644	125	95	-	-	270	212	-	-	23	-	180	100
				X	65	140	155	149	55	16	43	300	266	12	160	370	85	132	292	732	125	95	140	220	270	212	216	270	23	15	203	100
			X	X	65	140	155	149	55	16	43	300	266	12	160	370	85	132	292	732	125	95	140	220	270	212	216	270	23	15	203	100
65-180 / 224 / 552 1)2) / 752 1)2) / 1102 1)	X	X	X	X	65	140	158	138	55	16	-	250	213	-	160	376	89	-	-	650	125	95	-	-	270	212	-	-	23	-	180	140
					65	140	158	138	55	16	43	300	266	12	160	376	89	132	322	772	125	95	140	220	270	212	216	270	23	15	233	140
					65	140	158	138	55	16	43	300	266	12	160	376	89	132	322	772	125	95	140	220	270	212	216	270	23	15	233	140
			X	X	65	140	158	138	55	16	70	350	325	14	160	376	89	160	374	952	125	95	210	300	270	212	254	320	23	21	266	140
80-170 / 224 / 752 1)2) / 1102 1) / 1502 1)	X	X	X	X	80	156	173	168	65	18	-	250	213	-	160	380	104	-	-	650	140	106	-	-	310	240	-	-	21	-	180	140
					80	156	173	168	65	18	43	300	266	12	160	380	104	132	322	788	140	106	140	220	310	240	216	270	21	15	233	140
					80	156	173	168	65	18	70	350	325	14	160	380	104	160	374	968	140	106	210	300	310	240	254	320	21	21	266	140
			X	X	80	156	173	168	65	18	70	350	325	14	160	380	104	160	374	968	140	106	210	300	310	240	254	320	21	21	266	140
80-190 / 224 / 1102 1)2) / 1502 1)2) / 1852 1)2)	X	X	X	X	80	170	188	181	65	20	-	250	213	-	180	420	107	-	-	650	160	120	-	-	345	280	-	-	25	-	180	140
					80	170	188	181	65	20	70	350	325	14	180	420	107	160	374	982	160	120	210	300	345	280	254	320	25	21	266	140
					80	170	188	181	65	20	70	350	325	14	180	420	107	160	374	982	160	120	210	300	345	280	254	320	25	21	266	140
			X	X	80	170	188	181	65	20	70	350	325	14	180	420	107	160	374	982	160	120	254	314	345	280	254	320	25	21	266	140
80-200 / 224 / 1102 1) / 1502 1) / 1852 1)	X	X	X	X	80	154	172	152	65	20	-	250	213	-	160	378	107	-	-	650	140	100	-	-	285	220	-	-	25	-	180	140
					80	154	172	152	65	20	70	350	325	14	160	378	107	160	374	966	140	100	210	300	285	220	254	320	25	21	266	140
					80	154	172	152	65	20	70	350	325	14	160	378	107	160	374	966	140	100	210	300	285	220	254	320	25	21	266	140
			X	X	80	154	172	152	65	20	70	350	325	14	160	378	107	160	374	966	140	100	254	314	285	220	254	320	25	21	266	140
100-240.1 / 224 / 304 / 404 / 1502 1)2) / 1852 1)2) / 2202 1)2) / 3002 1)	X	X	X	X	100	182	203	178	65	20	-	250	213	-	200	457	127	-	-	650	140	100	-	-	330	260	-	-	21	-	180	140
					100	182	203	178	65	20	-	250	213	-	200	457	127	-	-	650	140	100	-	-	330	260	-	-	21	-	180	140
					100	182	203	178	65	20	-	250	234	-	200	457	127	-	-	670	140	100	-	-	330	260	-	-	21	-	180	140
				X	100	182	203	178	65	20	70	350	325	14	200	457	127	160	362	982	140	100	210	300	330	260	254	320	21	21	254	140
				X	100	182	203	178	65	20	80	350	375	14	200	457	127	180	375	1046	140	100	241	320	330	260	279	360	21	23	254	140
			X	X	100	182	203	178	65	20	80	400	422	18	200	457	127	200	387	1105	140	100	305	385	330	260	318	400	21	34	254	140

1)  h₁ ≥ h₄

2) Il faut appuyer les pieds de moteur/les pieds de pompe de ces tailles !

Interchangeabilité des composants de pompe entre les gammes Etaprime B/BN et Etaprime L et des composants entre les gammes et les tailles

Etaprime B/BN	Diamètre d'arbre	Désignation					
		Volute	Couvercle de corps	Arbre 1)	Roue	Garniture mécanique	Chemise d'arbre
		Repère	Repère	Repère	Repère	Repère	Repère
		102	161	210	230	433	523
25-100	17	O	X	1	O	1	X
32-120		O	X	1	O	1	X
40-110		O	X	1	O	1	X
40-140	25	O	O	2	O	2	1
50-130		O	O	2	O	2	1
50-160		O	O	2	O	2	1
65-150		O	O	2	O	2	1
65-180	35	O	O	3	O	3	2
80-170		O	O	3	O	3	2
80-190		O	O	3	O	3	2
80-200		O	O	3	O	3	2
100-240.1		O	O	3	O	3	2

1) uniquement pour Etaprime GBN, CBN

1	Chiffre identique =
1	Composant identique
O	Composants différents
X	Composant n'existe pas
	Composant interchangeable avec Etaprime B/BN

Pièces de rechange recommandées pour un service continu de deux ans selon DIN 24 296

Repère	Désignation	Nombre de pompes (y compris pompes de réserve)						
		2	3	4	5	6 et 7	8 et 9	10 et plus
		Quantité des pièces de réserve						
210	Arbre ¹⁾	1	1	1	2	2	2	20 %
230	Roue	1	1	1	2	2	2	20 %
400.03	Joint plat ²⁾	1	1	2	2	2	3	25 %
412.35/.65 ¹⁾	Joint torique (jeu)	4	6	8	8	9	10	100 %
433.01	Garniture mécanique	1	1	2	2	2	3	25 %
523	Chemise d'arbre ²⁾	2	2	2	3	3	4	50 %

1) uniquement pour Etaprime GBN, CBN

2) n'existe pas pour le diamètre d'arbre 17

Pour l'attribution du diamètre d'arbre voir ci-dessus